



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/217*
21 March 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 100 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/54/588/Add.7)]

54/217. Усиление взаимодополняемости международных документов, касающихся окружающей среды и устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век¹, принятую на ее девятнадцатой специальной сессии, в частности на часть IV этой Программы, озаглавленную "Международные институциональные механизмы",

ссылаясь также на свои резолюции 53/186 от 15 декабря 1998 года, касающуюся международных институциональных механизмов, связанных с окружающей средой и развитием, и 53/242 от 28 июля 1999 года, касающуюся доклада Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о международных институциональных механизмах, связанных с окружающей средой и развитием²,

принимая к сведению решение 20/28 о содействии более глубокому пониманию взаимосвязи между глобальными природоохранными вопросами и удовлетворением потребностей человека, принятое 4 февраля 1999 года Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде³,

обращая особое внимание на то, что стратегические решения в рамках соответствующих конвенций принимаются конференциями сторон этих конвенций, которые являются самостоятельными руководящими органами,

¹ Резолюция S-19/2, приложение.

² A/54/468.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 25* (A/54/25), приложение.

отмечая, что различные конвенции, связанные с окружающей средой и устойчивым развитием, находятся на различных этапах осуществления, и признавая роль Генеральной Ассамблеи в содействии прогрессу в осуществлении экологических и связанных с окружающей средой конвенций и выполнении предусмотренных в них обязательств,

с признательностью отмечая соответствующую продолжающуюся деятельность по осуществлению экологических и связанных с окружающей средой конвенций на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях,

вновь подтверждая необходимость, как это предусмотрено в части IV Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, повышения согласованности в рамках различных межправительственных организаций и процессов посредством более тесной координации политики на межправительственном уровне, а также необходимость дальнейших и более согласованных усилий по укреплению сотрудничества между секретариатами соответствующих директивных органов,

обращая особое внимание на необходимость того, чтобы экологические конвенции были по-прежнему ориентированы на достижение целей устойчивого развития, согласующихся с их положениями, и в полной мере учитывали Повестку дня на XXI век⁴,

1. *рекомендует* конференциям сторон и постоянным секретариатам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁵, Конвенции о биологическом разнообразии⁶ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁷, продолжать изучать соответствующие возможности и меры по усилению их взаимодополняемости и повышению качества научных оценок экологических связей между этими тремя конвенциями;

2. *подчеркивает* необходимость комплексного рассмотрения связей как между секторами, так и между секторальными и межсекторальными аспектами Повестки дня на XXI век⁴;

3. *обращает особое внимание* на важность облегчения и поддержки деятельности по укреплению взаимных связей и координации в рамках экологических и связанных с окружающей средой конвенций и между ними, в частности Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при полном уважении статуса секретариатов соответствующих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций принимать самостоятельные решения и в связи с этим поддерживает предложение Генерального секретаря о создании группы по рациональному природопользованию в целях улучшения межучрежденческой координации в области окружающей среды и населенных пунктов, как это предусмотрено в резолюции 53/242;

4. *с удовлетворением отмечает* весь прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 53/186;

5. *рекомендует* секретариатам различных экологических и связанных с окружающей средой конвенций и международным организациям - при полном уважении статуса секретариатов этих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций самостоятельно принимать решения - укреплять сотрудничество в целях содействия прогрессу в осуществлении этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях путем:

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁵ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Согл.1, приложение I.

⁶ См. Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

⁷ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

a) выявления возможностей для обеспечения взаимодополняемости мероприятий, проводимых в целях содействия выполнению обязательств, принятых на себя участниками различных конвенций;

b) поощрения проведения соответствующими международными организациями, такими, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариаты конвенций, их вспомогательные органы, Секретариат Организации Объединенных Наций и соответствующие международные научные организации, дальнейших научных исследований для определения возможных мероприятий, которые могут дать отдачу по многим направлениям, и информирования о них конференций сторон;

c) содействия обеспечению более эффективной и согласованной поддержки со стороны международных организаций, финансовых учреждений и механизмов национальным мерам, направленным на осуществление конвенций, в частности в области наращивания потенциала;

d) рассмотрения практических вопросов, таких, как более эффективный обмен информацией, повышение информированности и рационализация национальной отчетности;

e) содействия, при поступлении соответствующих просьб, усилиям, прилагаемым на национальном уровне в целях выработки комплексного и целостного подхода к осуществлению экологических и связанных с окружающей средой конвенций;

f) доведения соответствующих вопросов до сведения Генеральной Ассамблеи и надлежащих межправительственных органов для рассмотрения государствами-членами и выработки согласованных стратегических рекомендаций в целях содействия выработке более целостного подхода;

6. просит Генерального секретаря в рамках консультаций с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и исполнительными секретарями конвенций подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии для рассмотрения по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

87-е пленарное заседание,
22 декабря 1999 года